



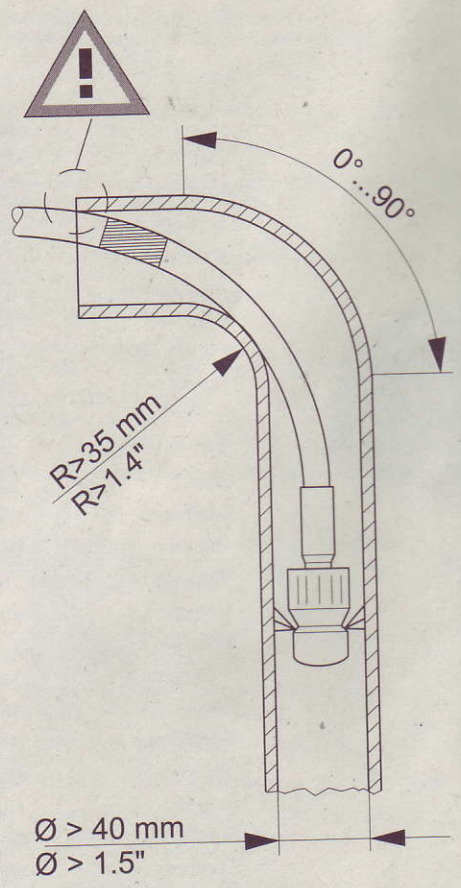
Deutsch	3
English	5
Français	7
Italiano	9
Nederlands	11
Español	13
Português	15
Dansk	17
Norsk	18
Svenska	20
Suomi	22
Ελληνικά	24
Türkçe	26
Русский	28
Magyar	30
Čeština	32
Slovenščina	34
Polski	36
Românește	38
Slovenčina	40
Hrvatski	42
Srpski	44
Български	46
Eesti	48
Lietuviškai	50
Latviešu	52
Українська	54

Register and win!
www.karcher.com



59714480 08/11

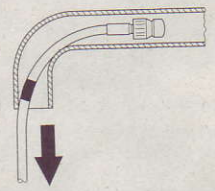
1



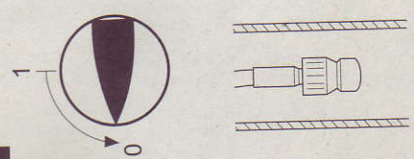
$\varnothing > 40 \text{ mm}$
 $\varnothing > 1.5''$

2

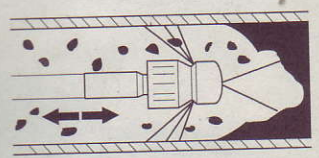
7



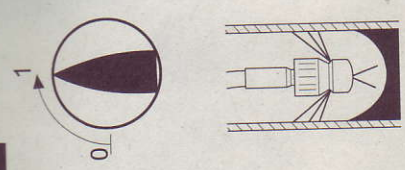
6



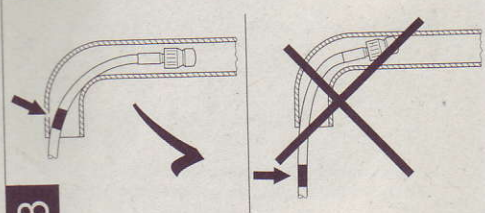
5



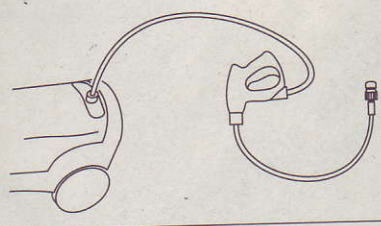
4



3



2





Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

The pipe cleaning kit is intended for use with KÄRCHER high pressure cleaners only.

The pipe cleaning kit is suitable for cleaning pipes and drains with dimensions as seen in the illustration 1 on the interior book sleeve.

Safety instructions

Symbols in the operating instructions

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Safety instructions

Danger

- Please observe the safety instructions of your high-pressure cleaner.
- Only trigger the high-pressure jet when the nozzle has been inserted into the pipe to be cleaned at least up to the red marking.
- Never pull the inserted pipe cleaning hose out of the pipe to be cleaned any further than the red mark during the high-pressure operation.
- In unfavourable conditions, the pipe cleaning hose can change direction inside the pipe and come back out of it. This risk grows with the diameter of the pipe to be cleaned. If this occurs, immediately release the lever of the hand spray gun.

diately release the lever of the hand spray gun.

- If the cleaning operation has been completed turn off the high-pressure cleaner and disconnect the pipe cleaner from the high-pressure gun.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.

The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.

Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.

- Maximum water temperature 60°C (please observe the instructions of your high-pressure cleaner).

Caution

- When cleaning the insides of pipes with a hose line, the accident prevention regulation BGR 500, Chapter 2.3.6 must be adhered to!

Application

- Select the cleaning nozzle to match the high pressure cleaner.

Illustrations on the inside of the front cover

Illustration 2

- Screw the pipe cleaning nozzle onto the pipe cleaning hose.
- Connect the pipe cleaning hose with the hand spray gun of the high pressure cleaner.

Danger

Risk of injury! Do not connect the pipe cleaning hose to the high pressure cleaner unless a hand spray gun is installed.

Illustration 3

- Insert the pipe cleaning hose into the pipe to be cleaned up to the red mark.

Illustration 4

- Turn on the high-pressure cleaner.

Illustration 5

- Press the lever of the hand spray gun and manually guide the pipe cleaning hose with the automatic advance.

Note:

If the pipe cleaner encounters a clogged spot:

- Press the lever of the high-pressure gun repeatedly and release again.

Repeat this cleaning process if necessary or with severe contamination!

- Pull the pipe cleaning hose out of the pipe up to the red mark with the high pressure cleaner running.

Illustration 6

- Switch off the high pressure cleaner.

Illustration 7

- Pull the pipe cleaning hose out of the pipe.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Набор для чистки труб предназначен для применения исключительно совместно с моечными аппаратами высокого давления KÄRCHER.

Набор для чистки труб идеально подходит для очистки труб и сточных труб, предельные размеры которых указаны на рисунке, **1** расположенном на внутренней стороне задней обложки.

Указания по технике безопасности

Символы в руководстве по эксплуатации

Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

Опасность

- Соблюдайте все правила пользования, указанные в инструкции.
- Высоконапорную струю можно подавать только после того, как форсунка будет находиться в

очищаемой трубе не менее чем до красной маркировки.

- При работе под высоким давлением введенный шланг для очистки труб никогда не следует извлекать из очищаемой трубы далее, чем до красной отметки.
- При неблагоприятных обстоятельствах шланг для очистки труб может изменить свое направление в трубе и выйти наружу. Данный риск увеличивается с увеличением диаметра очищаемой трубы. В случае возникновения подобной ситуации следует немедленно отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- При завершении работы по очистке выключить высоконапорный моечный аппарат и отсоединить очиститель труб от высоконапорного пистолета.

Предупреждение

- Эти приборы не предназначены для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Максимальная температура воды 60 °C (соблюдать указания по эксплуатации высоконапорного моещего аппарата).

Внимание!

- При очистке труб изнутри с применением шлангопровода следует соблюдать правило техники безопасности BGR 500, глава 2.3.6!

Использование

- Использовать чистящие насадки, предназначенные для моечного аппарата высокого давления.

Иллюстрации см. на обороте

Рисунок 2

- Отвинтить насадку для очистки труб от шланга для очистки труб.
- Соединить шланг для очистки труб с ручным пистолетом-распылителем моечного аппарата высокого давления.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Не подключать шланг для очистки труб к моечному аппарату высокого давления без промежуточного подключения к ручному пистолету-распылителю.

Рисунок 3

- Ввести шланг для очистки труб в очищаемую трубу до красной маркировки.

Рисунок 4

- Включить высоконапорный моющий аппарат.

Рисунок 5

- Нажать на рычаг ручного пистолета-распылителя и вручную продвинуть вперед шланг для очистки труб.

Указание:

Если очиститель труб останавливается на засоренном месте.

- Многократно поочередно нажимать и отпускать рычаг высоконапорного пистолета.

При необходимости или при сильном загрязнении повторить процесс очистки несколько раз!

- Шланг для очистки труб при включенном моечном аппарате высокого давления помещать в трубу только до красной отметки.

Рисунок 6

- Включить высоконапорный моющий аппарат.

Рисунок 7

- Вытащить шланг для очистки труб из трубы.



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Cauruļu tīrīšanas komplektu ir atļauts izmantot ar KÄRCHER augstspiediena tīrītājiem.

Cauruļu tīrīšanas komplekts ir ideāli piemērots cauruļu un noteku tīrīšanai ar izmēriem, kādi norādīti attēlā 1 iekšējā vāka lapā.

Drošības norādījumi

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

Bīstami

Norāda uz tiešām draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

Brīdinājums

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

Uzmanību

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Drošības norādījumi

Bīstami

- Ievērojiet jūsu augstspiediena tīrīšanas aparāta drošības norādījumus.
- Augstspiediena strūklu aktivizējiet tikai tad, kad sprausla tīrāmajā caurulē atrodas vismaz līdz sarkanajai atzīmei.
- Strādājot ar augstspiedienu, ievietoto cauruļu tīrīšanas šļūteni nekad nevelciet ārā no tīrāmās caurules tālāk par sarkano atzīmi.
- Nelabvēlīgos apstākļos cauruļu tīrīšanas šļūtene caurulē var mainīt virzienu un izrauties ārā no caurules. Palielinoties tīrāmās caurules diametram, pali-

linās arī risks. Ja gadās šādi apstākļi, nekavējoties atlaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

- Beidzot tīrīšanu, izslēdziet augstspiediena tīrītāju un atvienojiet cauruļu tīrītāju no augstspiediena pistoles.

Brīdinājums

- Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām. Ar aparātu nedrīkst strādāt bērni vai neapmācītas personas. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Maksimālā ūdens temperatūra ir 60 °C (ievērojiet jūsu augstspiediena tīrīšanas aparāta drošības norādījumus).

Uzmanību

- Veicot cauruļu tīrīšanu no iekšpuses ar šļūteni, jāievēro negadījumu novēršanas noteikumi BGR 500, 2.3.6. nodaļa!

Lietošana

- Izvēlieties augstspiediena tīrītājam atbilstošu tīrīšanas sprauslu.

Attēlus skatīt vāka lapā

Attēls 2

- Uzskrūvējiet cauruļu tīrīšanas sprauslu uz cauruļu tīrīšanas šļūtenes.

- Savienojiet cauruļu tīrīšanas šļūteni ar augstspiediena tīrītāja rokas smidzināšanas pistoli.

Bīstami

Savainošanās risks! Nesavienojiet cauruļu tīrīšanas šļūteni uzreiz ar augstspiediena tīrītāju, ja pa vidu nav pieslēgta rokas smidzināšanas pistole.

Attēls 3

- Ievietojiet cauruļu tīrīšanas šļūteni līdz sarkanajai atzīmei tīrāmajā caurulē.

Attēls 4

- Ieslēdziet augstspiediena tīrītāju.

Attēls 5

- Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru un, cauruļu tīrīšanas šļūtenei darbojoties ar pastāvīgo piedziņu, virziet to papildus arī ar roku.

Norāde:

Ja cauruļu tīrītājs atduras pret aizsprostojumu.

- Vairākas reizes pēc kārtas nospiediet un atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.

Nepieciešamības gadījumā vai lielākas netīrības gadījumā atkārtojiet tīrīšanas procesu vairākas reizes!

- Kad darbojas augstspiediena tīrītājs, cauruļu tīrīšanas šļūteni no caurules izvelciet ne tālāk par sarkano atzīmi.

Attēls 6

- Izslēdziet augstspiediena tīrīšanas ierīci.

Attēls 7

- Izvelciet cauruļu tīrīšanas šļūteni no caurules.